

I. Avis public à candidature de marché public (APCMP) ou lettre de consultation

SOCIETE NATIONALE DES EAUX DU BENIN

APCMP N°. 0140./20/SONEB/DG/PRMP/DDPE/CCMP/S-PRMP

1. La Société Nationale des Eaux du Bénin (SONEB) a prévu dans son budget des crédits et a l'intention d'en utiliser une partie pour effectuer des paiements au titre de la demande de cotation pour la **sélection d'un consultant individuel chargé de la traduction des documents et/ou de l'interprétariat des réunions techniques du projet de renforcement des systèmes d'alimentation en eau potable des villes de Boukombé, Covè et Zagnanado et leurs environs.**

2. La SONEB sollicite des offres sous plis fermés de la part de candidats éligibles et répondant aux qualifications requises pour la traduction des documents et/ou de l'interprétariat des réunions techniques du projet de renforcement des systèmes d'alimentation en eau potable des villes de Boukombé, Covè et Zagnanado et leurs environs.

La durée d'intervention du consultant est estimée à cinq (05) mois au maximum.

3. La participation à cette demande de cotation telle que définie dans le Code des marchés publics en vigueur en République du Bénin concerne tous les candidats éligibles et remplissant les conditions définies dans le présent Dossier de Demande de Cotation et qui ne sont pas frappés par les dispositions des articles 72 et 142 dudit Code.

4. Les exigences en matière de qualification sont :

- Etre un consultant individuel ayant au moins cinq (05) ans d'expérience pratique pertinente et disposant d'une licence (BAC+3) en linguistique anglaise (ou équivalent) ou un Master II (BAC+5) en linguistique anglaise (ou équivalent).
- Avoir procédé à la traduction ou à la révision d'au moins trois (03) documents scientifiques et techniques de langue anglaise en langue française ou vice versa au cours des cinq dernières années ; dont un (01) relatif aux projets d'ordre technique (Génie Civil/AEP), financés par des bailleurs multilatéraux ;
- Avoir participé à au moins deux missions d'interprétariat de réunions techniques et/ou toutes autres missions similaires.

- Avoir une bonne maîtrise de l'environnement Microsoft ;
- Être disponible pour la période de la mission.

Voir le document de demande de cotation pour les informations détaillées.

5. Les candidats intéressés peuvent obtenir des informations auprès du Secrétariat de la Personne Responsable des Marchés Publics de la SONEB (Bureau 112 bis) et prendre connaissance du dossier de demande de cotation à l'adresse mentionnée ci-après : 1^{er} étage de la Direction Générale de la SONEB, 92 av, du Pape Jean-Paul II, 01 BP 216 Cotonou, de 8 h 30 à 12 h et de 15 h 30 à 18 h.

6. Les candidats intéressés peuvent obtenir copie de la demande de cotation à l'adresse mentionnée ci-après : Personne Responsable des Marchés Publics de la SONEB (1^{er} étage de la Direction Générale de la SONEB, bureau 112 bis) à compter du

..... 19 AOU 2020

7. Les offres sont rédigées en langue française et devront être déposées en quatre (04) exemplaires dont un (01) original et trois (03) copies à l'adresse ci-après *Centre de Formation aux Métiers de l'Eau de la SONEB (Salle A1) sis à Rue 1.046 Akpakpa, à côté du Ministère de la Santé*, au plus tard le 26 AOU 2020 à 09 heures 30 minutes.

Les offres qui ne parviendront pas aux heures et date ci-dessus indiquées, seront purement et simplement rejetées et retournées aux frais des soumissionnaires concernés sans être ouvertes.

8. Les offres seront ouvertes en présence des représentants des soumissionnaires présents à l'adresse ci-après : *Centre de Formation aux Métiers de l'Eau de la SONEB (Salle A1) sis à Rue 1.046 Akpakpa, à côté du Ministère de la Santé*, le 26 AOU 2020 à 10 heures.

Les offres devront demeurer valides pendant une durée de *trente (30) jours* à compter de la date limite de soumission.



Cotonou, le 17 AOU 2020

[Signature]

Angues MEHOU

Personne Responsable des Marchés Publics